



ROYAUME DE BELGIQUE

Koninkrijk België

**AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE
ALIMENTAIRE (AFSCA)**

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)

**CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE SPERME EQUIN
DE LA BELGIQUE VERS LE MAROC**

Veterinair certificaat voor de uitvoer van sperma van paardachtigen van België naar Marokko

Cert. Nr. :

1. **Etat membre de l'UE de provenance /
EU-Lidstaat van herkomst:** **BELGIQUE / BELGIË**
2. **Autorité compétente /
Bevoegde overheid:** **AFSCA / FAVV**
3. **Exportateur (nom et adresse complète) /
Exporteur (naam en volledig adres):**
4. **Importateur (nom et adresse complète) /
Importeur (naam en volledig adres):**
5. **Transport / Vervoer:**
 - 5.1. **Lieu de chargement /
Plaats van lading:**
 - 5.2. **Moyen de transport utilisé /
Gebruikt vervoermiddel:**
 - 5.3. **Identification du moyen de transport /
Identificatie van het vervoermiddel:**
6. **Information relative à l'étalon donneur / Informatie betreffende de donorchengst:**
 - 6.1. **Nom et numéro d'enregistrement /
Naam- en registratienummer:**
 - 6.2. **Numéro de studbook /
Stamboeknummer:**
 - 6.3. **Race/
Ras:**
 - 6.4. **Date de naissance /
Geboortedatum:**
 - 6.5. **Date d'entrée dans le centre de collecte /
Datum van binnenkomst in het spermacentrum:**
7. **Informations relatives au sperme / Informatie betreffende het sperma:**
 - 7.1. **Nom et adresse du centre de collecte /
Naam en adres van het spermacentrum:**
 - 7.2. **Numéro d'agrément du centre de collecte /
Erkenningsnummer van het spermacentrum:**
 - 7.3. **Date(s) de collecte du sperme /
Datum(data) van de spermawinning:**
 - 7.4. **Nombre de doses /
Aantal dosissen:**
 - 7.5. **Identification des paillettes /
Identificatie van de rietjes:**
 - 7.6. **Identification du lot de sperme /
Identificatie van het lot sperma:**
 - 7.7. **Sperme de l'espèce équine réfrigéré / congelé ⁽¹⁾ /
Gekoeld / bevroren⁽¹⁾ sperma van paardachtigen:**

8. Attestation sanitaire / Gezondheidsverklaring:

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les conditions décrites dans ce certificat sont satisfaites /

Ik ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat aan de in dit certificaat beschreven voorwaarden wordt voldaan.

8.1. La Belgique est indemne de peste équine et de stomatite vésiculeuse, conformément aux recommandations du Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OIE /

België is vrij van paardenpest en vesiculaire stomatitis, overeenkomstig de bepalingen van de Gezondheidscode voor landdieren van de OIE.

8.2. Le centre de collecte, où le sperme destiné à cet envoi a été collecté, traité et stocké /

Het spermacentrum, waar het sperma, bestemd voor deze zending, gewonnen, bevroren en opgeslagen werd:

8.2.1. Est agréé par l'autorité compétente et placé sous sa supervision /

Is door de bevoegde overheid erkend en onder haar toezicht geplaatst.

8.2.2. Est situé dans une province qui, le jour de la collecte du sperme destiné à cet envoi et jusqu'à sa date d'expédition, était indemne des maladies suivantes /

Is gelegen in een provincie die, op de dag van de winning van het sperma bestemd voor de zending en tot de datum van verzending, vrij was van de volgende ziekten:

8.2.2.1. Encéphalomyélite équine vénézuélienne, depuis 2 ans /

Venezolaanse paardenencefalomyelitis, sedert 2 jaar;

8.2.2.2. Morve, depuis 6 mois /

Kwade droes, sedert 6 maanden;

8.2.2.3. Dourine, depuis 6 mois /

Dourine, sedert 6 maanden.

8.2.3. Ne faisait pas l'objet, pendant la période commençant 30 jours avant la collecte du sperme destiné à cet envoi et allant jusqu'à sa date d'expédition, d'un arrêté d'interdiction reposant sur des motifs de police sanitaire /

Was, gedurende de periode van 30 dagen voorafgaand aan de winning van het sperma, bestemd voor deze zending, tot en met de datum van verzending, niet onderworpen aan een verbodsbesluit omwille van diergezondheid.

8.2.4. Comprenait, pendant la période commençant 30 jours avant la collecte du sperme destiné à cet envoi jusqu'à sa date d'expédition, uniquement des équidés indemnes de signes cliniques d'artérite virale et de métrite contagieuse équine /

Bevatte, gedurende de periode van 30 dagen voorafgaand aan de winning van het sperma, bestemd voor deze zending, tot en met de datum van verzending, alleen maar paarden die geen klinische tekens van virusarteritis en besmettelijke equine metritis vertoonden.

8.3. L'étalon donneur, dont le sperme destiné à cet envoi est issu, /

De donorhengst, waarvan het sperma, bestemd voor deze zending, afkomstig is:

8.3.1. Ne présentait pas de signes cliniques d'une maladie infectieuse ou contagieuse le jour où le sperme a été collecté /

Vertoonde geen klinische tekens van infectieuze of besmettelijke ziekten, op de dag waarop het sperma gewonnen werd.

8.3.2. Provient d'exploitations qui étaient indemnes de maladies contagieuses à déclaration obligatoire propres à l'espèce équine au cours des 6 mois ayant précédé son admission dans le centre de collecte /

Is afkomstig van bedrijven die vrij waren van besmettelijke aangifteplichtige ziekten specifiek voor paardachtigen, gedurende de 6 maanden voorafgaand aan zijn toelating in het spermacentrum.

8.3.3. N'a pas été utilisé pour la monte naturelle au cours des 30 jours précédant immédiatement la collecte du sperme destiné à cet envoi /

Werd, gedurende de 30 dagen onmiddellijk voorafgaand aan de winning van het voor deze zending bestemde sperma, niet voor natuurlijke dekking gebruikt.

8.3.4. A été maintenu, au cours des 30 jours précédant immédiatement la collecte du sperme destiné à cet envoi, dans une exploitation où aucun cas d'artérite virale équine ne s'est déclaré /

Werd gedurende de 30 dagen onmiddellijk voorafgaand aan de winning van het voor deze zending bestemde sperma, op een bedrijf gehouden, waar geen gevallen van equine virusarteritis vastgesteld werden.

8.3.5. A été maintenu, au cours des 60 jours précédant immédiatement la collecte du sperme destiné à cet envoi, dans une exploitation où aucun cas de métrite contagieuse équine ne s'est déclaré /

Werd, gedurende de 60 dagen onmiddellijk voorafgaand aan de winning van het voor deze zending bestemde sperma, op een bedrijf gehouden, waar geen gevallen van equine besmettelijke metritis vastgesteld werden.

8.3.6. N'a pas été en contact avec des équidés souffrant d'une maladie contagieuse propre à l'espèce équine au cours des 15 jours précédant immédiatement la collecte de sperme /

Is niet in contact geweest met paardachtigen die aan besmettelijke ziekten specifiek voor paardachtigen leden, gedurende de 15 dagen onmiddellijk voorafgaand aan de spermawinning.

8.3.7. (2) A été soumis aux tests diagnostiques suivants, effectués dans un laboratoire agréé par l'autorité compétente, conformément à l'un des programmes de contrôle définis au point 8.3.7. /

Werd aan de volgende diagnostetsten onderworpen, welke in een door de bevoegde overheid erkend laboratorium uitgevoerd werden, overeenkomstig een van de controleprogramma's die in punt 8.3.7. gedetailleerd zijn.

8.3.7.1. Anémie infectieuse équine : un test de Coggins, avec résultat négatif /

Equine infectieuzen anemie: een Cogginstest, met negatief resultaat;

8.3.7.2. Artérite virale équine : une séroneutralisation à la dilution de 1/4, avec résultat négatif, OU un isolement viral sur échantillon de sperme total, avec résultat négatif, lorsqu'un résultat positif est obtenu à la séroneutralisation /

Equine virusarteritis: een seroneutralisatie bij verdunning van 1/4, met negatief resultaat, OF een virusisolatietest op een totaal spermastaal, met negatief resultaat, wanneer een positief resultaat bekomen is op de seroneutralisatietest.

8.3.7.3. Métrite contagieuse équine : un test de recherche de la métrite contagieuse équine effectué à deux reprises à 7 jours d'intervalle, pour l'isolement de Taylorella equigenitalis à partir de liquide pré-éjaculatoire ou d'un échantillon de sperme et de prélèvements génitaux effectués au moins sur le prépuce, l'urètre et la fosse urétrale, et dont le résultat s'est révélé négatif /

Equine besmettelijke metritis: een test voor de opsporing van equine besmettelijke metritis, tweemaal uitgevoerd met een tussentijd van 7 dagen, voor de isolatie van Taylorella equigenitalis op pre-ejaculatoire vloeistof of op een spermamonster en genitale monsters van tenminste de voorhuid, de urethra en de urethrale fossa, en waarvan het resultaat negatief was.

8.3.8. A été soumis à l'un des programmes de contrôle suivants⁽¹⁾ /

Werd aan een van de volgende controleprogramma's onderworpen⁽¹⁾:

8.3.8.1. L'étalon donneur a résidé en permanence dans le centre de collecte pendant au moins 30 jours avant la collecte du sperme et pendant la période de collecte, et aucun équidé présent dans le centre de collecte n'est entré en contact direct pendant cette période avec des équidés présentant un statut sanitaire inférieur à celui de l'étalon donneur.

Les tests requis au point 8.3.6. ont été effectués sur des échantillons prélevés le _____ et le _____, au moins 14 jours avant le début de la période de résidence précitée et au moins au début de la période de reproduction /

De donorhengst heeft ten minste de laatste 30 dagen vóór de spermawinning en gedurende de winningsperiode zonder onderbreking in het spermacentrum verbleven en geen van de paardachtigen in het spermacentrum is in die periode rechtstreeks in contact gekomen met paardachtigen met een lagere gezondheidsstatus dan de donorhengst.

De onder 8.3.6. vereiste tests zijn uitgevoerd op monsters die zijn genomen op _____ en op _____, ten minste 14 dagen na het begin van bovengenoemde periode van verblijf en tenminste bij het begin van het fokseizoen.

8.3.8.2. L'étalon donneur n'a pas résidé en permanence dans le centre de collecte ou d'autres équidés présents dans le centre de collecte sont entrés en contact direct avec des équidés présentant un statut sanitaire inférieur à celui de l'étalon donneur.

Les tests requis au point 8.3.6. ont été effectués sur des échantillons prélevés le _____ et le _____, au cours de la période de 14 jours précédant la première collecte de sperme et au moins au début de la période de reproduction.

Le test requis au point 8.3.6.1. a été effectué sur un échantillon de sang prélevé 120 jours au maximum avant que le sperme n'ait été collecté, le _____

Le test requis au point 8.3.6.2. a été effectué 30 jours au maximum avant que le sperme n'ait été collecté, le _____, ou le caractère non excréteur de l'étalon séropositif à l'artérite virale du cheval a été confirmé par un test d'isolement du virus effectué 1 an au maximum avant que le sperme n'ait été collecté, le _____ /

De donorhengst heeft niet zonder onderbreking op het spermacentrum verbleven of andere paardachtigen in het spermacentrum zijn rechtstreeks in contact geweest met paardachtigen met een lagere gezondheidsstatus dan de donorhengst. De onder 8.3.6. vereiste tests zijn uitgevoerd op monsters die zijn genomen op _____ en op _____, binnen 14 dagen vóór de eerste spermawinning en ten minste bij het begin van het fokseizoen.

De onder 8.3.6.1. vereiste test is uitgevoerd op een bloedmonster dat is genomen maximum 120 dagen voordat het sperma gewonnen werd, namelijk op _____

De onder 8.3.6.2. vereiste test is uitgevoerd maximum 30 dagen voordat het sperma gewonnen werd, namelijk op _____, of de voor equine virusarteritis seropositieve hengst bleek geen virus af te scheiden bij een virusisolatietest die is verricht maximum één jaar voordat het sperma gewonnen werd, namelijk op _____

Cert. Nr. :

8.3.8.3. Les tests requis au point 8.3.6. ont été effectués pendant la période de stockage obligatoire de 30 jours du sperme congelé et pas moins de 14 jours après la collecte du sperme sur des échantillons prélevés le _____ et le _____ /

De onder 8.3.6. vereiste tests zijn verricht in de voor bevroren sperma verplichte opslagperiode van 30 dagen, maar ten vroegste 14 dagen na de spermawinning, op monsters die zijn genomen op _____ en op _____

8.4. Le sperme destiné à cet envoi a été collecté, transformé, stocké et transporté dans des conditions conformes à la réglementation en vigueur /

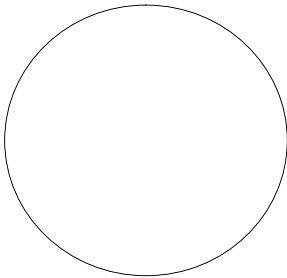
Het voor deze zending bestemde sperma werd gewonnen, opgeslagen en vervoerd overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen.

Lieu et date /

Plaats en datum:

Nom du vétérinaire officiel (en majuscules) /

Naam van de officiële dierenarts (in hoofdletters):



Signature du vétérinaire officiel /

Handtekening van de officiële dierenarts:

Cachet officiel /

Officiële stempel:

Nombre d'annexes : (pages)

⁽¹⁾ **Biffer la (les) mentions inutiles /** Schrappen wat niet van toepassing is.

⁽²⁾ **Les copies des bulletins d'analyse doivent accompagner le certificat sanitaire /** Kopieën van de analyserapporten moeten het gezondheidscertificaat vergezellen.